



世界文学名著青少版·经典名著 101

拉封丹寓言

〔法〕让·德·拉·封丹 著
苏迪 译

 上海文艺出版社



世界文学名著青少版·经典名著 104

拉封丹寓言

〔法〕让·德·拉·封丹 著

苏迪 译

 上海文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

拉封丹寓言/(法)拉·封丹著;苏迪译.
—上海:上海文艺出版社,2013
(世界文学名著青少版·经典名著)
ISBN 978-7-5321-4746-5

I. ①拉… II. ①拉… ②苏… III. ①寓言-作品集-
法国-近代 IV. ①I565.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 003036 号

丛书策划:黄育海 陈 征
项目统筹:姜逸青 韩伟国
徐如麒 尚 飞
责任编辑:谢 锦
选题策划:尚 飞
封面设计:董红红
版式设计:高静芳

拉封丹寓言

[法]拉·封丹 著
苏 迪 译

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路 74 号

电子信箱:eslcm@public1.sta.net.cn

网址:www.slcm.com

新华书店经销 山东德州新华印务有限责任公司印刷

开本 890×1240 1/32 印张 7 字数 121,000

2013 年 3 月第 1 版 2013 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-4746-5/I·3703 定价:18.00 元

| 总序 |

让经典阅读进入语文教育和家庭教育

◎ 钱理群

北京大学教授

什么叫语文教育？就是爱读书、爱写作、爱思考的老师们带领着一批爱读书、爱写作、爱思考的学生一起读书、写作、思考，并在这一过程中享受快乐，来感受到人生生命的意义和价值。我觉得这就是语文教育，就是读、写和思考——所以，“阅读”在教育中具有特殊的重要性。

通过读书，青少年从原来一个本能的人变成一个文化人，由一个自在的人变为一个自为的人，人的成长就是通过读书来成长的。作为学校教育的阅读，不同于社会教育阅读，有一个很重要的特点——“经典阅读”。我经常讲一句话，我们要把整个民族和人类最美好的精神食品给我们孩子，这个精神食品就指经典。因为经典是人类文明的结晶，让孩子从小接触经典，也

就是让他站在巨人肩膀上，站在人类精神高地上，对他一辈子发展至关重要。

现在的阅读，特别是经典阅读，某种程度上是陷入困境的。经典阅读其实遇到两方面挑战，一方面是应试教育挑战，另一方面是网络的挑战。网络阅读当然有它的意义和价值，我们不可否认。但是网络阅读有两个弱点：第一个弱点，它的阅读是“非个性”的，是一个群体的阅读，是炒作的阅读；另外一个弱点是不能进行深度阅读。而“个性化阅读”和“深度阅读”是经典的特点。所以我们强调阅读经典，既是教育本质所决定，也是当下中国教育所存在的问题决定我们必须经典阅读。

经典阅读分两类，首先是阅读原典。但是青少年阅读原典有一定困难，而且还有时间问题，因此经典的改写就有非常大的意义——它是一个桥梁，是一个引路人，当然这个“引路人”必须是高手。

这些年我提倡经典，跟许多老师讨论过现在孩子阅读经典适合的时间段：小学五年级、六年级，初中一年级、二年级，孩子有四年时间。因为三四年级太小了，到初三要应试了。这是一段珍贵的时间。而且根据我的接触，在这四个年级里面的老师有很高的积极性，他们毕竟离应试教育有一点点距离，因此有这么一种可能性来推动学生阅读。所以我希望家长、教师都能抓住这段时间，挑选名家改写的经典读本，让孩子能够亲近名著，让经典阅读进入语文教育和家庭教育。



拉封丹寓言

知了和蚂蚁	2
乌鸦和狐狸	2
两头骡子	4
狼和小羊	4
狼和狗	6
牛、山羊、绵羊与狮子交友	8
家鼠和田鼠	8
双层包	10
向天后朱诺抱怨的孔雀	10
燕子和小鸟	12
追逐自己影子的狗	12
男人和他的影子	14
姑娘	14
九头龙和九尾龙	16

目录

两只公鸡	16
小偷和驴子	18
藏宝者和同伴	18
死神和伐木工	20
死神和倒霉的人	20
胡蜂和蜜蜂	22
山鹑和公鸡	22
橡树和芦苇	24
命运女神和儿童	24
老鼠的议会	26
老鼠同盟	26
狼和狐狸在猴子面前打官司	28
狐狸和仙鹤	28
两头公牛和一只青蛙	30



想变得牛一样强壮的青蛙	30
一只蝙蝠和两只黄鼠狼	32
公鸡、猫和小老鼠	32
中箭受伤的鸟	34
母狗和她的朋友	34
狮子和小飞虫	36
驮海绵的驴子和驮盐的驴子	38
激流与平河	38
鸽子和蚂蚁	40
模仿老鹰飞翔的乌鸦	40
狮子和驴子一起打猎	42
狮子和老鼠	42
公鸡和狐狸	44
青蛙和老鼠	44

目录

乔装成牧羊人的狼	46
狐狸和山羊	46
天鹅和厨师	48
狼和仙鹤	48
被人打败的狮子	50
寓言的威力	50
钻进谷仓的黄鼠狼	52
猫和年长的老鼠	52
牧羊人和大海	54
傻瓜和智者	54
驴子和小狗	56
苍蝇和蚂蚁	56
老鼠和黄鼠狼之间的战争	58
狼和牧羊人	58



男人和神像	60
淹死的女人	60
骆驼和漂浮的木棒	62
马对鹿的忌恨	62
伐木工和墨丘利	64
陶罐和铁罐	66
太阳和青蛙	66
兔子的耳朵	68
猎人、苍鹰和云雀	68
老太婆和她的两个女仆	70
牧师和死者	70
农夫和他的孩子	72
老头和他的孩子们	72
马和狼	74

目录

狼、母羊和小羊	74
驮圣像的驴子	76
马车和苍蝇	76
鹿和葡萄园	78
看着倒影的鹿	78
老鹰和猫头鹰	80
公鸡和珍珠	80
披着狮皮的驴子	82
戴着孔雀羽毛的八哥	82
兔子和鹧鸪	84
猫、黄鼠狼和小兔子	84
熊和两个小工	86
没尾巴的狐狸	86
狮子领兵	88



愿望	88
牧羊人和狮子	90
农夫、狗和狐狸	90
狮子和猎人	92
狼和狐狸	92
狐狸、猴子和动物	94
年迈的狮子	94
老人和驴子	96
小鱼和渔夫	96
陷入泥潭的车夫	98
兔子和乌龟	98
农夫和蛇	100
猫和老鼠	100
驴子和他的主人	102

目录

马和驴子	102
患瘟疫的动物	104
狐狸和面具	104
隐居的老鼠	106
神谕和妄徒	106
白鹭	108
下金蛋的母鸡	108
狮子的王庭	110
病狮和狐狸	110
秃鹫和鸽子	112
鹰和鸡	112
蛇头和蛇尾	114
蛇和锉刀	114
狮子、狼和狐狸	116



老鹰、野猪和猫	116
为主人送饭的狗	118
酒鬼和他的妻子	118
滑稽演员和鱼	120
学问的用处	120
猪、山羊和绵羊	122
鱼和鱼鹰	122
老鼠和牡蛎	124
狼、母亲和小孩	124
总督和商人	126
自以为出身高贵的骡子	126
老鼠和大象	128
猴子和海豚	128
驴和狗	130

目录

狼和羊	130
教养	132
狼和瘦狗	132
两条狗和一头死驴	134
狼和猎人	134
猴子和猎豹	136
挤奶工和牛奶缸	136
橡子和南瓜	138
孩子和老师	138
贩卖智慧的疯子	140
商人、绅士、牧师和王子	140
永不知足	142
财宝和两个人	142
牡蛎和诉讼人	144



丢了财宝的吝啬鬼	144
蜡烛	146
两只鸽子	146
猫和狐狸	148
狐狸和葡萄	148
鸢和夜莺	150
变成姑娘的老鼠	150
猴子和猫	152
牧羊人和国王	152
牧羊人和羊群	154
斯基泰哲学家	154
两只老鼠、狐狸和鸡蛋	156
乌龟和两只鸭子	158
两只鹦鹉,国王和王子	158

目录

蜘蛛和燕子	160
老鹰和甲虫	160
被割去耳朵的狗	162
变成女人的母猫	162
母狮和母熊	164
一个人追逐命运和一个人等待命运	164
狮子、猴子和两头驴	166
人与跳蚤	166
老鼠和猫头鹰	168
学生、老师和花园的主人	168
猫和两只麻雀	170
老人和三个年轻人	170
两只山羊	172
恋爱中的狮子	172